

Shrnutí stanoviska evropského inspektora ochrany údajů k návrhu nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení, předloženému Komisí

(Úplné znění tohoto stanoviska je k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině na webových stránkách evropského inspektora ochrany údajů na adrese <http://www.edps.europa.eu>)

(2013/C 358/09)

1. Úvod

1.1 Konzultace evropského inspektora ochrany údajů

1. Dne 12. prosince 2012 přijala Komise návrh nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení (dále jen „navrhované nařízení“) ⁽¹⁾. Tento návrh byl zaslán dne 13. prosince 2012 evropskému inspektorovi ochrany údajů ke konzultaci.

2. Evropský inspektor ochrany údajů vítá, že jej Komise konzultuje a že je do preambulí navrhovaného právního nástroje zařazen odkaz na toto stanovisko.

3. Před přijetím navrhovaného nařízení bylo evropskému inspektorovi ochrany údajů umožněno předat Komisi neformální připomínky.

4. Evropský inspektor ochrany údajů lituje skutečnosti, že v navrhovaném nařízení je zohledněno jen několik jeho připomínek. Ačkoliv je nyní jeden článek přímo věnován ochraně údajů, záruky nebyly přiměřeně posíleny.

1.2 Cíle a působnost navrhovaného nařízení

5. Navrhovaným nařízením se mění nařízení o úpadkovém řízení za účelem vyřešení nedostatků, které se objevily při jeho praktickém uplatňování ⁽²⁾. Zaměřuje se mimo jiné na záležitosti týkající se působnosti nařízení, určení členského státu příslušného k zahájení řízení, zahájení vedlejších řízení a pravidel pro zveřejňování rozhodnutí o zahájení nebo o ukončení úpadkových řízení.

6. Z opatření, která budou mít dopad na ochranu údajů, návrh počítá s povinným zveřejňováním rozhodnutí o zahájení nebo ukončení řízení a podporuje a upravuje přeshraniční výměnu informací mezi zúčastněnými stranami.

7. Takto zveřejněné a/nebo předané informace mohou umožnit (přímo i nepřímo) identifikovat dlužníky, věřitele a správce podstaty zapojené do řízení. Uplatňují se tudíž právní předpisy EU o ochraně údajů. Přesněji řečeno, směrnice 95/46/ES se uplatní při zpracování údajů zúčastněnými stranami v členských státech a příslušnými vnitrostátními orgány a nařízení (ES) č. 45/2011 se uplatní při zpracování údajů Komisí prostřednictvím portálu e-justice.

1.3 Cíl stanoviska evropského inspektora ochrany údajů

8. Navrhované nařízení může ovlivnit práva jednotlivců související se zpracováním jejich osobních údajů, jelikož se zabývá kromě jiného zveřejňováním osobních údajů v rejstříku, který je bezplatně veřejně dostupný na internetu, propojením stávajících vnitrostátních rejstříků a přeshraniční výměnou informací mezi zúčastněnými stranami.

9. Ačkoliv evropský inspektor ochrany údajů vítá snahu Komise zaručit v navrhovaném nařízení správné uplatnění předpisů EU týkajících se ochrany osobních údajů, našel určité nedostatky a rozpory ve způsobu, jakým navrhované nařízení řeší záležitosti týkající se osobních údajů.

3. Závěry

54. Evropský inspektor ochrany údajů vítá pozornost, která je v navrhovaném nařízení věnována přímo ochraně údajů, vidí však i prostor pro další zlepšení.

55. Evropský inspektor ochrany údajů doporučuje:

— zařadit do preambulí všech návrhů odkaz na toto stanovisko,

⁽¹⁾ COM(2012) 744 final.

⁽²⁾ Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1346/2000 o úpadkovém řízení (dále jen „návrh“).

- aby byl v článku 46a navrhovaného nařízení upřesněn odkaz na směrnici 95/46/ES doplněním toho, že ustanovení směrnice se uplatní v souladu s vnitrostátními právními předpisy, které provádějí směrnici 95/46/ES,
- aby ve všech případech, kde se počítá se zpracováváním osobních údajů, byly zavedeny konkrétní a účinné záruky ochrany údajů,
- posoudit nezbytnost a přiměřenost navrhovaného systému zveřejňování rozhodnutí o zahájení a ukončení úpadkových řízení na internetu a ověřit, zda povinné zveřejňování nepřekračuje meze toho, co je nezbytné pro dosažení sledovaného cíle veřejného zájmu, a zda téhož cíle nelze dosáhnout méně omezujícími opatřeními; na základě výsledku tohoto přezkumu přiměřenosti by povinné zveřejňování mělo být v každém případě doplněno odpovídajícími ochrannými opatřeními, která zajistí bezvýhradné dodržování práv dotčených osob, bezpečnost a věrnost údajů a jejich odstranění po uplynutí přiměřené lhůty.

56. Evropský inspektor ochrany údajů dále doporučuje:

- objasnit způsob fungování vnitrostátních databází a databáze EU v souvislosti se záležitostmi týkajícími se ochrany údajů tím, že se do navrhovaných nařízení začlení podrobnější ustanovení, a to v souladu se směrnicí 95/46/ES a nařízením (ES) č. 45/2001; ustanovení o vytvoření databáze (databází) pak musí zejména i) stanovit, za jakým účelem jsou údaje zpracovávány, a stanovit, jaká použití jsou s tímto účelem slučitelná; ii) určit, které subjekty (příslušné orgány, Komise) budou mít přístup k jakým údajům uloženým v databázi, a zda budou mít možnost tyto údaje pozměnit; iii) zaručit všem subjektům údajů, jejichž osobní údaje mohou být ukládány a vyměňovány, právo na přístup k údajům a na příslušné informace; iv) stanovit a omezit lhůtu pro uchovávání osobních údajů na minimum nezbytné pro splnění daného účelu,
- aby v tomto návrhu byly stanoveny alespoň hlavní zásady decentralizovaného systému propojení insolvenčních rejstříků, jako je nezbytnost a přiměřenost (přičemž další záruky by měl poskytnout připravovaný legislativní návrh Komise týkající se portálu e-justice),
- upřesnit, zda budou nějaká data uložena na portálu e-justice; pokud ano, měly by být doplněny zvláštní záruky.

V Bruselu dne 27. března 2013.

Giovanni BUTTARELLI
zástupce evropského inspektora ochrany údajů
